



Antonio Dovalí Jaime No. 70  
Torre C, Piso 8  
Col. Zedec Santa Fe  
Samara Santa Fe  
Ciudad de Mexico, 01210  
Phone: +52 (55) 9000 9030  
Fax: +52 (55) 9000 9044  
xlcatlin.com



## Póliza de Seguro

### Datos Generales del Asegurado

**Asegurado:** Vopak México S.A de C.V.  
**Domicilio:** Escollera Norte S/N  
Fraccionamiento Industrial San Juan de Ulua  
Veracruz, Veracruz  
C.P. 91700, México.  
**R.F.C.:** VME-881019-MC8  
**Giro.:** Almacenaje de líquidos a granel

**Tipo de póliza:** Responsabilidad Ambiental  
**Póliza Número:** MX00002868LI18A  
**Endoso Número:** 000  
**Operación:** Nueva Póliza  
**Fecha de emisión:** 29/06/2018

**Vigencia**  
**Desde las 12:00:00 horas del:** 01/07/2018  
**Hasta las 11:59:59 horas del:** 01/07/2019  
**Forma de Pago:** Anual  
**Moneda:** Pesos Mexicanos MXN  
**Agente:** Marsh Brockman y Schuh Agente de Seguros y de Fianzas, S.A. de C.V. MARS0419

**Coberturas Contratadas** **Límite Máximo de Responsabilidad**  
Según Especificación Adjunta MXN 23,010,400 MXN

**Condiciones especiales de la póliza**

<b>Importes</b>	
<b>Prima neta:</b>	MXN
<b>Descuento:</b>	MXN
<b>Recargos pago fraccionado:</b>	MXN
<b>Gastos de expedición:</b>	MXN
<b>Impuesto:</b>	MXN
<b>Prima Total:</b>	MXN

Prima de la póliza, información patrimonial de la persona moral, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción III de la LFTAIP y 116, cuarto párrafo de la LGTAIP.

**Observaciones:** Según especificación adjunta

Firma de persona física, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.



# Contrato de Seguro

---

## Responsabilidad Ambiental

La presente póliza de seguro, consta de la carátula, el recibo de primas y adicionalmente de los siguientes documentos:

### A Especificación

---

Contiene los datos particulares del seguro.

### B Condiciones Particulares

---

Son las condiciones que determinan el funcionamiento específico de las responsabilidades adicionales a la cobertura básica amparadas por el contrato de seguro, las cuales están indicadas como coberturas contratadas en la carátula y en la especificación de la presente póliza.

### C Condiciones Generales

---

Son las condiciones que determinan el funcionamiento general y básico del contrato de seguro.

# Índice

<b>Responsabilidad Ambiental .....</b>	<b>1</b>
<b>Cláusula de no adhesión.....</b>	<b>3</b>
<b>A Especificación .....</b>	<b>4</b>
<b>B Condiciones Particulares .....</b>	<b>7</b>
I. Coberturas.....	7
A. Responsabilidad civil por lesiones corporales y daños a bienes causados por condiciones contaminantes .....	7
B. Responsabilidad por gastos de remediación por condiciones contaminantes en, sobre, bajo y fuera de las ubicaciones aseguradas .....	7
C. Responsabilidad Medioambiental por Daños a los Recursos Naturales .....	8
D. Responsabilidad civil y medioambiental por Actividades del Asegurado realizadas en Ubicaciones de Terceros.....	8
E. Gastos de Defensa Legal .....	8
F. Cobertura de Responsabilidad Civil y Medioambiental por transporte .....	8
II. Definiciones.....	8
III. Territorio .....	11
IV. Exclusiones .....	11
<b>C Condiciones Generales .....</b>	<b>17</b>
I. Periodo Adicional para Notificaciones.....	17
II. Límite de Responsabilidad y Retención .....	18
III. Aviso de Reclamación, Defensa y Cooperación .....	19
IV. Transferencia de Obligaciones de Defensa Legal .....	20
V. Condiciones Generales .....	20

---

# Cláusula de no adhesión

---

Este contrato de seguro (Póliza) fue negociado libremente entre las partes contratantes del mismo y está sujeto a las cláusulas, límites, exclusiones y demás condiciones, pactadas entre XL Seguros México, S.A. de C.V. como Asegurador y la persona cuyo nombre o denominación aparece en la carátula de esta póliza.

En virtud de lo anterior, no le resultan aplicables a esta Póliza las disposiciones específicas establecidas para los contratos de adhesión, tales como las previstas en el artículos 20 bis de la Ley sobre el Contrato de Seguro, el artículo 56 de la Ley de Protección y Defensa al Usuario de Servicios Financieros, el artículo 202 de la Ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas y cualquier otra disposición aplicable exclusivamente a los contratos de adhesión.

# A Especificación

Las siguientes condiciones prevalecen sobre las Condiciones Generales y/o particulares de la póliza. Sin embargo, las Condiciones Generales y/o particulares que no se deroguen expresa o tácitamente por esta especificación mantienen plena vigencia.

<b>Número de Póliza:</b>	<b>MX00002868LI18A</b>
<b>Moneda:</b>	Pesos Mexicanos (MXN)
<b>Vigencia:</b>	Desde: 01 de Julio de 2018 a las 12:00:00 horas Hasta: 01 de Julio de 2019 a las 11:59:59 horas
<b>Asegurado:</b>	<b>Vopak México S.A de C.V.</b> Escollera Norte S/N Fraccionamiento Industrial San Juan de Ulua Veracruz, Veracruz C.P. 91700, México.  <b>R.F.C.:</b> VME-881019-MC8  <b>Giro empresarial:</b> Almacenaje de líquidos a granel
<b>Coberturas:</b>	<b>A.</b> Responsabilidad civil por lesiones corporales y daños a bienes causados por condiciones contaminantes. (Amparada)  <b>B.</b> Gastos de remediación por condiciones contaminantes en y fuera de los predios asegurados. (Amparada)  <b>C.</b> Responsabilidad medioambiental por daño a los recursos naturales. (Amparada)  <b>D.</b> Responsabilidad civil y medioambiental por actividades realizadas en ubicaciones de terceros. (No Amparada)  <b>E.</b> Gastos de defensa legal. (Amparada)  <b>F.</b> Responsabilidad civil y medioambiental por transporte. (No Amparada)
<b>Emplazamiento (s) objeto del seguro:</b>	Escollera Norte S/N Fraccionamiento Industrial San Juan de Ulua Veracruz, Veracruz C.P. 91700, México.
<b>Actividades del Asegurado:</b>	Almacenaje de líquidos a granel

**Delimitación Geográfica:** La garantía se extiende a las responsabilidades derivadas de daños y o perjuicios ocurridos en MÉXICO.

**Límite de Responsabilidad:** MXN 23,010,400 para toda y cada pérdida y en el agregado para todas las extensiones y coberturas amparadas.

Sección de Cobertura	Retención del Asegurado	Límites de Responsabilidad	
	Por cada evento	Por cada evento	Por periodo de vigencia
Cobertura A - Responsabilidad civil por lesiones corporales y daños a bienes causados por condiciones contaminantes.	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN
Cobertura B - Gastos de remediación por condiciones contaminantes.	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN
Cobertura C - Responsabilidad medioambiental por daño a los recursos naturales.	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN
Cobertura E – Gastos de defensa legal.	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN	23,010,400 MXN

**Tipo:** Reclamaciones Presentadas (Claims Made)

**Fecha Retroactiva:** 01/07/2011  
Las Coberturas otorgadas por la presente póliza o por cualquiera de sus anexos no son efectivas en relación a Condiciones Contaminantes o Daños a Recursos Naturales que existieran antes de la fecha retroactiva.

**Retención del Asegurado:** Cantidades retenidas, información patrimonial de la persona moral, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción III de la LFTAIP y 116, cuarto párrafo de la LGTAIP.

**Prima:** Prima de la póliza, información patrimonial de la persona moral, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción III de la LFTAIP y 116, cuarto párrafo de la LGTAIP.

**Forma de pago:** Contado.

**Asegurador:** XL Seguros México, S.A. de C.V.  
Antonio Dovalí Jaime No. 70  
Torre C, Piso 8  
Col. Zedec Santa Fe, C.P. 01210  
Ciudad de México.  
R.F.C.: XIM - 040220 – 119

**Agente de Seguros:** Marsh Brockman y Schuh Agente de Seguros y de Fianzas, S.A. de C.V. (MARS0419)

**Personas de Contacto:**

**Administración:**

Rene Camargo  
[Rene.camargo@xlcatalin.com](mailto:Rene.camargo@xlcatalin.com)

**Marketing y Ventas:**

Juan Pablo Caso  
[Juanpablo.caso@xlcatalin.com](mailto:Juanpablo.caso@xlcatalin.com)

**Siniestros:**

Claudio García Aguilera  
[Claudio.garciaaguilera@xlcatalin.com](mailto:Claudio.garciaaguilera@xlcatalin.com)

**Acción inicial del  
Asegurado en  
caso de siniestro:**

En caso de ocurrir un siniestro, el Asegurado deberá:

- Dar aviso tan pronto como tenga conocimiento del mismo a XL Seguros México, S.A. de C.V. al siguiente teléfono:

52 (55) 90 00 90 30

- Atender las disposiciones en caso de siniestro indicadas en las Condiciones Generales de esta póliza.

Firma de persona física, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

XL Seguros México, S.A. de C.V.

## B Condiciones Particulares

Esta es una póliza de “reclamaciones presentadas y reportadas” (claims-made and reported). La póliza requiere que una **Reclamación** sea interpuesta en contra del **Asegurado** y reportada a la **Aseguradora** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificaciones, si existiese. Esta póliza puede contener ciertas disposiciones y requisitos únicos que pueden ser distintos de otras pólizas que el **Asegurado** pueda haber adquirido.

Esta póliza tiene disposiciones que limitan la cantidad para **Gastos de Defensa Legal** que la **Aseguradora** es responsable de pagar en conexión con reclamaciones. Los **Gastos de Defensa Legal** se aplican contra cualquier tipo de deducible o retención, y están sujetos al sublímite de cobertura estipulados en las Especificaciones.

La **Aseguradora**, mediante el cobro de la prima, cubrirá, conforme a los términos, condiciones y exclusiones de esta póliza y hasta la suma asegurada establecida en la Especificación, la(s) **Reclamación(es)** interpuesta contra el **Asegurado**.

### I. Coberturas

#### A. Responsabilidad civil por lesiones corporales y daños a bienes causados por condiciones contaminantes

La **Aseguradora** se obliga a pagar por cuenta del **Asegurado** las **Lesiones Corporales** y los **Daños a Bienes** que el **Asegurado** deba legalmente pagar por **Condiciones Contaminantes** en, sobre, bajo o emanados de las **Ubicaciones Aseguradas** como resultado de una **Reclamación** efectuada por primera vez contra el **Asegurado** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificaciones, siempre y cuando el **Asegurado** notifique por escrito la **Reclamación** al **Asegurador** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificaciones.

**Queda acordado que esta cobertura no incluye los Gastos de Remediación.**

#### B. Responsabilidad por gastos de remediación por condiciones contaminantes en, sobre, bajo y fuera de las ubicaciones aseguradas

La **Aseguradora** se obliga a pagar por cuenta del **Asegurado** los **Gastos de Remediación** y los **Gastos de Emergencia** asociados que el **Asegurado** deba legalmente pagar en, sobre, bajo o fuera de las **Ubicaciones Aseguradas** por **Condiciones Contaminantes** siempre que sean consecuencia de:

1. Una **Reclamación** efectuada por primera vez contra el **Asegurado** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional de notificación; o
2. **Gastos de Emergencia** en los que el **Asegurado** deba incurrir durante la **Vigencia** de la póliza.

Siempre que el **Asegurado** notifique la **Reclamación** o los **Gastos de Emergencia** por escrito a la **Aseguradora** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificación.

### C. Responsabilidad Medioambiental por Daños a los Recursos Naturales

La **Aseguradora** se obliga a pagar por cuenta del **Asegurado** los gastos derivados de **Daños a los Recursos Naturales** en, sobre, bajo o emanados de las **Ubicaciones Aseguradas** y causados por una actividad realizada por el **Asegurado** en las **Ubicaciones Aseguradas** siempre que sean consecuencia de:

1. una **Reclamación** contra el **Asegurado** por una **Autoridad Competente** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificaciones, y que el **Asegurado** esté obligado a pagar conforme a la **Leyes Medioambientales**; o
2. los **Gastos de Emergencia** que el **Asegurado** deba incurrir durante la **Vigencia** de la póliza en base a las **Leyes Medioambientales**.

En ambos casos previamente señalados, la **Aseguradora** responderá siempre que el **Asegurado** notifique la **Reclamación**, los **Daños a los Recursos Naturales** o los **Gastos de Emergencia** por escrito a la **Aseguradora** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificaciones.

### D. Responsabilidad civil y medioambiental por Actividades del Asegurado realizadas en Ubicaciones de Terceros

La **Aseguradora** se obliga a pagar por cuenta del **Asegurado** las **Lesiones Corporales**, los **Daños a Bienes**, los **Gastos de Remediación**, los **Gastos de Emergencia** y los **Daños a los Recursos Naturales** que el **Asegurado** se encuentre legalmente obligado a cubrir como consecuencia de **Actividades del Asegurado** realizadas en Ubicaciones de Terceros, siempre que el **Asegurado** notifique la **Reclamación** por escrito al **Asegurador** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional de notificación.

### E. Gastos de Defensa Legal

La **Aseguradora** se obliga a pagar por cuenta del **Asegurado** los **Gastos de Defensa Legal** para defender **Reclamaciones** por **Lesiones Corporales**, **Daños a Bienes**, **Gastos de remediación**, **Gastos de Emergencia**, **Daños a los Recursos Naturales** y demás coberturas otorgadas en la esta póliza.

### F. Cobertura de Responsabilidad Civil y Medioambiental por transporte

La **Aseguradora** de obliga a pagar por cuenta del **Asegurado** las **Lesiones Corporales**, los **Daños a Bienes**, los **Gastos de remediación**, los **Gastos de Emergencia** y los **Daños a los Recursos Naturales** que el **Asegurado** esté legalmente obligado a pagar, y que deriven de la **Transportación** realizado por el **Asegurado** o por un **Transportista** durante la **Vigencia** de la póliza, siempre que el **Asegurado** notifique la **Reclamación** por escrito a la **Aseguradora** durante la **Vigencia** de la póliza o durante el periodo adicional para notificaciones.

## II. Definiciones

- A. Actividades del Asegurado** significa la o las actividades que realiza el **Asegurado**, las cuales se enuncian limitativamente en la sección de Especificaciones de esta Póliza.

**B. Asegurado** significa:

1. el **Asegurado Principal**, y
2. cualquier **Asegurado Adicional** endosado a esta póliza, y
3. cualquier consejero, socio, director ejecutivo o prestador de servicios del **Asegurado**, pero únicamente respecto a las funciones que desempeñen en favor del **Asegurado Principal** o del **Asegurado Adicional**.

**C. Asegurado Principal** significa la persona física o moral mencionada en las Especificaciones.

**D. Aseguradora** significa XL Seguros México, S.A. de C.V.

**E. Autoridad Competente** significa la entidad gubernamental encargada de aplicar las **Leyes Medioambientales** en la jurisdicción correspondiente.

**F. Condición contaminante** significa

1. toda emisión, liberación, migración, fuga o escape de **Contaminantes**, sea en el terreno, bajo el terreno o sobre él, en la atmósfera o en cualquier curso o cuerpo de agua, incluso subterránea, o
2. el abandono ilícito por cualquier persona distinta del **Asegurado**, y sin conocimiento del **Asegurado**, de cualquier **Contaminante** en el suelo de la **Ubicaciones Aseguradas**.

**G. Contaminante** significa cualquier contaminante, polucionante, o irritante, sea sólido, líquido, gaseoso o térmico incluyendo, a título enunciativo y no limitativo, los humos, vapores, hollines, ácidos, álcalis, sustancias químicas tóxicas, materias peligrosas y materias residuales, incluyendo los residuos médicos, patológicos o infecciosos, los residuos radiactivos de baja actividad y los campos electromagnéticos.

**H. Costos de Reposición** significa los costos necesariamente incurridos por el **Asegurado** para reponer, restaurar o reemplazar bienes inmuebles o bienes personales dañados durante el curso de los **Gastos de remediación** para reestablecer los bienes a la condición en la que se encontraban antes de incurrir en los **Gastos de remediación**.

Los **Costos de Reposición** no podrán exceder el valor monetario actual que dichos bienes inmuebles o bienes personales tenían antes de los **Gastos de remediación**. Para fines de esta definición, valor monetario actual significa el costo de sustitución una vez deducida la depreciación física y obsolescencia.

**I. Daños a Bienes** significa

1. daño físico o destrucción de propiedad tangible y los perjuicios derivados del mismo; o
2. la pérdida de uso de la propiedad tangible que no haya sido físicamente dañada o destruida; o

3. la disminución del valor de bienes de terceros, o
4. la pérdida de beneficios de terceros,

siempre y cuando el Daño a los Bienes haya sido causado por **Condiciones Contaminantes**.

En la definición de **Daños a Bienes** no están incluidos los **Gastos de remediación** ni los **Gastos de Emergencia**.

**J. Daño a los Recursos Naturales** aquella actividad del **Asegurado** que se traduce en la obligación del propio **Asegurado** de reparar o restituir la flora y fauna silvestres, el suelo, agua, aire, hábitats naturales, o recursos naturales equivalentes, y/o compensar ambientalmente por la pérdida de calidad de los mismos, siempre y cuando dicha obligación se fundamente en las Leyes Medioambientales y sea requerido por Autoridad Competente.

**K. Gastos de Defensa Legal** significa los costos legales, gastos y cargos incurridos en la investigación, ajuste o defensa de **Reclamaciones**, incluyendo los honorarios de peritos contratados para la defensa.

**Gastos de Defensa Legal** no incluye los salarios ni el coste de los empleados ni directivos del **Asegurado** incluyendo outsourcing, ni los honorarios y gastos de los abogados designados por el **Asegurado** para realizar labores de supervisión o el tiempo o gastos en los que incurra el **Asegurado** al ayudar con la investigación o la resolución de una **Reclamación** incluyendo pero sin limitarse a los costos de asesoría legal interna del **Asegurado**.

**L. Gastos de Emergencia** significa los **Gastos de remediación** necesarios en términos de las Leyes Medioambientales, en que el **Asegurado** deba incurrir de forma urgente para aminorar las consecuencias de una **Condición Contaminante** cuando cualquier retraso podría:

1. resultar en **Daños a Bienes** o **Lesiones Corporales**, o
2. resultar en un incremento significativo del coste de una **Reclamación**, o
3. resultar en una sanción del **Asegurado** como consecuencia de no haber llevado a cabo las acciones para evitar que se incremente el **Daño a los Recursos Naturales** según lo especificado en la **Ley Federal de Responsabilidad Ambiental**.

**M. Gastos de Remediación** significa los gastos en que se haya incurrido, en la medida que pueda ser requerido por las **Leyes Medioambientales**, para el estudio, remoción, tratamiento o neutralización de **Condiciones Contaminantes**, incluyendo los costos de monitorización, remoción, tratamiento o neutralización, así como los **Costos de Reposición**.

**N. Lesión Corporal** significa lesión física o enfermedad, menoscabo de la salud, angustia mental, alteración emocional o trauma, incluyendo el fallecimiento resultante de la misma, causada por **Condiciones Contaminantes**.

- O. Ley Federal de Responsabilidad Ambiental** significa la ley publicada en el Diario Oficial de la Federación el 7 de junio de 2013 que regula la responsabilidad ambiental que nace de los daños ocasionados al ambiente, así como la reparación y compensación de dichos daños.
- P. Leyes Medioambientales** significa cualquier legislación mexicana aplicable a los supuestos de **Condiciones Contaminantes** o **Daño a los Recursos Naturales**, incluyendo entre otras, la **Ley Federal de Responsabilidad Ambiental**.
- Q. Reclamación** significa la demanda, notificación o aserción de un derecho legal alegando responsabilidad u obligación por parte del **Asegurado** como consecuencia de **Condiciones Contaminantes** o **Daño a los Recursos Naturales**, y que deberá incluir pero no necesariamente limitarse a demandas legales o peticiones presentadas en contra del **Asegurado**.
- R. Tanques enterrados** significa un tanque o depósito que, con inclusión de las tuberías subterráneas conectadas al mismo tenga al menos un diez por ciento (10%) de su volumen bajo tierra y haya sido diseñado para contener cualquier sustancia.
- S. Transportación** significa el traslado realizado por un **Transportista** autorizado para el traslado por carretera de bienes o residuos del **Asegurado**, desde o hacia las **Ubicaciones Aseguradas** hasta que dichos bienes o residuos sean entregados o descargados por el **Transportista**.
- T. Transportista** significa la persona física o moral que realiza la actividad de Transportación por carretera de bienes o residuos propios o de terceros.
- U. Ubicación (es) Asegurada (s)** significa cada una de las ubicaciones mencionadas en las Especificaciones.
- V. Ubicación(es) de Terceros** significa las ubicaciones operadas por un tercero y en las que el **Asegurado** realice actividades cubiertas por la Cobertura D "Responsabilidad Civil y Medioambiental por actividades realizadas en ubicaciones de terceros".
- W. Vigencia** significa el periodo de tiempo comprendido en las especificaciones o cualquier periodo de tiempo menor como resultado de la cancelación de la póliza.

### III. Territorio

Esta Póliza aplica solamente a reclamaciones interpuestas o presentadas en los Estados Unidos Mexicanos, sus territorios o posesiones.

### IV. Exclusiones

**La Aseguradora no otorgará ninguna cobertura en caso de que la reclamación o el daño se encuentren en alguno de los supuestos siguientes:**

- A. Pintura a Base de Plomo y Asbestos. Basado en, o que se derive de la existencia, requerimiento de remoción o disminución de pintura a base de plomo y asbestos, en cualquier de sus formas, incluyendo pero sin limitarse a productos que contengan asbestos, fibras de asbestos, polvo de asbestos y materiales que contengan asbestos.**
- B. Mejoras y Desembolsos. Basados en, o deriven de, cualquier operación de mantenimiento, desembolso de capital o mejora en las Ubicaciones Aseguradas. Esta exclusión no se aplicará a las Condiciones Contaminantes o Daño a los Recursos Naturales causados por operaciones de mantenimiento, desembolsos de capital o actividades de mejora.**
- C. Responsabilidad asumida bajo contrato. Basado en, o que se derive de responsabilidad civil de terceros asumida por el Asegurado bajo cualquier contrato o convenio, a menos de que dicha responsabilidad hubiese existido independientemente y en ausencia de dicho convenio o contrato. Esta exclusión no aplica a la Responsabilidad Civil Asumida por el Asegurado en Contratos(s) Amparado(s), si los hubiese, indicados en las especificaciones.**
- D. Propiedades Abandonadas. Derivados de Condiciones Contaminantes sobre, en, debajo o que provenga de una Ubicación Asegura cuando la descarga, dispersión, fuga, filtración, migración o escape de Condiciones Contaminante o Daño a los Recursos Naturales comience con posterioridad al momento en que dicha Ubicación Asegura sea vendida, donada, o enajenada en virtud de cualquier otro título jurídico o bien, inutilizada voluntariamente por el Asegurado.**
- E. Responsabilidad Laboral. Basado en o que se derive de daños a: (a) cualquier empleado, consejero, director, socio, administrador, outsourcing, gerente u otras personas con función directiva del Asegurado, si dicho daño se genera durante y en el transcurso del empleo, o durante el desarrollo de las labores para la conducción del negocio del Asegurado, o si se deriva de las responsabilidades del Asegurado de acuerdo con la Ley Federal del Trabajo, la Ley del Seguro Social u alguna otra disposición complementaria a dichas leyes, o cualquier ley o reglamento de la misma índole en países distintos a los Estados Unidos Mexicanos, o de planes de pensión o jubilación, o leyes de beneficios de pensión o jubilación o leyes similares; y (b) concubenarios, cónyuge, ascendientes, descendientes o colaterales, sin limitación de grado, consanguíneos, afines o civiles de un empleado, consejero, director, socio, administrador, outsourcing, gerente u otras personas con función directiva.**
- F. Terrorismo. Basado en que se derive de o en conexión con cualquier acto de terrorismo, independientemente de cualquier otra causa o evento que contribuya directa o indirectamente, concurrentemente o en cualquier otra secuencia a la Lesión Corporal, el Daño a Bienes, el Gasto de Remediación, Gasto de Defensa Legal o cualquier otra cobertura bajo esta Póliza o cualquier endoso anexo a la misma. Para efectos de esta exclusión, un acto del terrorismo incluye cualquier acto, o la preparación del mismo, o la amenaza de llevarlo a cabo por cualquier persona o grupo**

de personas ya sea que actúen individualmente o a nombre de otros o en conexión con alguna organización, y que:

- (a) involucre violencia de cualquier tipo; o
- (b) involucre daños a propiedades; o
- (c) crea un riesgo a la salud o seguridad de la población o una segmento de la misma; o
- (d) es diseñado para interferir o interrumpir cualquier sistema, público o privado, ya sea electrónico, de comunicación, información, mecánico o de transportación; o
- (e) sea un acto en contra de cualquier persona, propiedad, animales o el medio ambiente, incluyendo pero no limitado a la liberación, descarga, dispersión, emisión, infiltración, migración o escape de cualquier contaminante en forma sólida, líquida o gaseosa o cualquier agente contaminante térmico o irritante, incluyendo pero sin limitarse a humo, vapor, tizne, fumarolas, ácidos, álcalis, químicos tóxicos, materiales peligrosos, material de desperdicio, incluyendo desperdicio médico, infeccioso, y patológico, campos electromagnéticos, en o sobre el suelo o estructuras sobre el mismo, la atmósfera, o cualquier curso o cuerpo de agua incluyendo aguas subterráneas.

También quedan excluidas las Lesiones Corporales, los Daños a Bienes, los Gastos de Remediación, los Gastos de Defensa Legal, o cualquier otro costo o gasto, directa o indirectamente causado o contribuido por, resultante de o a consecuencia de, o en conexión con cualquier acción para controlar, prevenir, suprimir, tomar represalias, responder cualquier acto de terrorismo, o que de alguna manera se relacionen con el mismo.

En caso de que alguna parte de esta exclusión se considere no válida o no prevista, el resto permanecerá en vigor y conservará su efecto.

- G. **Actos Intencionales.** Basados en, o que se derive de Condiciones Contaminantes o Daños a los Recursos Naturales resultado de un acto doloso, acto intencional o atribuible a cualquier incumplimiento deliberado, intencional en contra de cualquier estatuto, reglamento, orden, queja, aviso de violación, o directrices de cualquier dependencia o entidad gubernamental o su representación, por parte de cualquier funcionario, director, socio, empleado, o outsourcing del Asegurado.
- H. **Condición(es) Conocida(s).** Entendidas estas como Condiciones Contaminantes o Daños a los Recursos Naturales que hubieran existido antes del inicio de esta Póliza o su fecha de retroactividad de las cuales la Aseguradora no haya sido informada por escrito en la aplicación para el seguro o en el material relacionado con la misma, antes del inicio de Vigencia de esta Póliza o antes de que la ubicación afectada haya sido incluida dentro de la misma. Únicamente las condiciones mencionadas en los documentos enlistados en el Endoso de Documentos de Condición(es) Conocida(s), si existiese, han sido informadas a la Aseguradora.

En ningún caso estarán cubiertas Condiciones Contaminantes y sus consecuencias, cuando estas sean preexistentes a la fecha de vigencia de la póliza y la fecha de retroactividad pactada en las Especificaciones.

- I. **Cambio Material en Uso.** Basada en, o que se derive de cambios materiales en el uso de, o operaciones en, la(s) Ubicación(es) Asegurada(s), de aquellas a las declaradas por el Asegurado en la aplicación del seguro y materiales relacionados al inicio de Vigencia.
- J. **Productos.** Basados en, o deriven de, bienes o productos fabricados, vendidos, manipulados, distribuidos, modificados, reparados, envasados o embalados por el Asegurado o por terceros que utilicen su nombre comercial, incluso en el embalaje, o con garantías ofrecidas sobre dichos bienes o productos.
- K. **Responsabilidad por bienes / responsabilidad del depositario**
  - 1. derivados de cualquier bien perteneciente al Asegurado, excepto la Ubicación(es) Asegurado(s); o
  - 2. por la reparación, reposición o restauración de cualquier bien personal bajo cuidado, custodia o control del Asegurado.

Esta exclusión no se aplicará a los Costos de Reposición.

- L. **Riesgo nuclear.** Los que estén basados en, o deriven de, ya sea en su totalidad o parcialmente, alguno de los siguientes motivos:
  - 1. las radiaciones ionizantes o contaminación por radiactividad de un combustible nuclear derivado de la liberación o combustión de energía nuclear, o
  - 2. las propiedades radiactivas, tóxicas, explosivas o peligrosas de cualquier equipo o montaje nuclear explosivo o cualquier componente nuclear
  - 3. la existencia, o necesaria remoción de sustancias con radiactividad naturales incluyendo pero no limitado al radio; o,
  - 4. residuos nucleares de alta intensidad (combustible nuclear o residuos de alta intensidad producidos durante la reutilización del combustible), residuos de uranio y residuos de con sustancias radiactivas de más alta intensidad que el uranio.

Incluyendo la exposición (real o alegada) de personas o propiedades a cualquier sustancias radiactiva.

- M. **Estudio de Instalaciones.** Basada o derivada de un Condición Contaminante o Daños a los Recursos Naturales que se descubran durante una investigación, muestreo, comprobación o evaluación o cualquier otro tipo de análisis realizado en nombre de o directamente por el Asegurado, tras la contratación de la presente Póliza, en cualquier Ubicación(es) Asegurada(s).

**Esta exclusión no se aplicará a ningún Condición Contaminante o daños a los Recursos Naturales descubiertos exclusivamente con motivo de una Reclamación por parte de una Autoridad Competente.**

**Tampoco será aplicable en caso de:**

- a. **Reclamaciones relacionadas con una Condición Contaminante o Daños a los Recursos Naturales bien mediante acusación o exigencia de responsabilidad a través de notificación, orden o instrucción por una Autoridad Competente e que actúe según las Leyes medioambientales; o**
  - b. **actividades relacionadas con la gestión, mantenimiento, uso o cualquier control regular de la(s) Ubicación(es) del Asegurado(s) que se lleven a cabo de manera directa por o en representación del Asegurado con motivo de:**
    - (i) **el cumplimiento de las condiciones necesarias para obtener una licencia o permiso; o**
    - (ii) **el cumplimiento de las mejores prácticas para una gestión continuada de la Ubicación(es) Asegurada(s).**
  - c. **una Reclamación, por una Autoridad Competente que impute culpa o responsabilidad por parte del Asegurado a causa de dicha Condición Contaminante; o**
  - d. **una Reclamación, por una Autoridad Competente que impute culpa o responsabilidad por parte del Asegurado a causa de Daños a los Recursos Naturales.**
- N. Transportación. Derivados de la propiedad, mantenimiento, uso, operación, carga o descarga de cualquier aeronave, embarcación o material rodante, incluidas las máquinas o aparatos conectados al mismo o cualquier cargamento transportado en el mismo.**

**Esta exclusión no se aplica a la Cobertura F – Responsabilidad civil y medioambiental por transporte, según lo dispuesto en la Sección I. Acuerdo de Aseguramiento.**

- O. Tanques Enterrados. Los que estén basados en, o deriven de, la existencia de cualquier Tanque Enterrado en, sobre o bajo cualquier Ubicación(es) Asegurada(s).**

**La presente exclusión no se aplicará a un Tanque Enterrado:**

- (a) **incluido en endoso de Tanques Enterrados de esta Póliza, o**
- (b) **que sea un depósito de procesos de tratamiento enterrado y abierto al aire; o,**
- (c) **que sea un tanque de proceso de agua de lluvia o de recolección de las aguas residuales, o fosa séptica; o**

- (d) ubicado en una zona subterránea (por ejemplo un túnel, un sótano, etc) siempre y cuando el depósito este instalado sobre el suelo.
- P. **Fecha retroactiva.** Los que estén basados en, o deriven de una Condición Contaminante o Daños a los Recursos Naturales que existieran antes de la fecha retroactiva mencionada en las Especificaciones incluyendo cualquier Condición Contaminante o Daños a los Recursos Naturales posterior que sea consecuencia de un Condición Contaminante o Daños a los Recursos Naturales que existiera antes de la citada fecha.
- Q. **Hongos, Moho.** Los que estén basados en, o deriven de, la existencia, exposición a, retirada o eliminación de, hongos, micota, moho o similares, con independencia de que dichos hongos, moho, micota, o similares sobrevengan de cualquier causa en, o bajo, o proveniente de, la(s) Ubicación(es) Asegurada(s)), incluyendo a título meramente enunciativo la presencia, infiltración o producción de humedades, vapor, agua o cualquier otro líquido, y cualquier otro daño relacionado.
- R. **Multas y Sanciones.** Los que deriven de multas o sanciones de cualquier clase. Esta exclusión no se extiende a los Gastos de Remediación o Daños a los Recursos Naturales impuestos al Asegurado.

# C Condiciones Generales

## I. Periodo Adicional para Notificaciones

El Periodo Adicional para Notificaciones no estará disponible en caso de una cancelación por falta de pago de primas.

### Periodo Adicional para Notificaciones – Automático

El **Asegurado** nombrado contará con el periodo adicional para notificaciones automático, sin cobro de prima adicional, en el evento de terminación de esta póliza ya sea por cancelación o por falta de renovación. El periodo adicional para notificaciones automático aplicará exclusivamente a reclamaciones interpuestas por vez primera en contra del **Asegurado** durante los doce (12) meses inmediatos a la fecha efectiva de cancelación o no-renovación, pero solo por **Condiciones Contaminantes** existentes en o antes de dicha fecha de terminación o expiración y que de otra forma hubiesen sido cubiertas por esta póliza. Los doce (12) meses automáticos del periodo adicional para notificaciones no aplican cuando: (1) las **Condiciones Contaminantes** fueron descubiertas subsecuentemente a la terminación o vencimiento de **Vigencia** de la póliza; (2) si la póliza es cancelada por fraude o por falta de pago de prima; o (3) si el **Asegurado** ha comprado otro seguro para reemplazar el seguro amparado bajo esta póliza.

Está acordado además, que si se hace una **Reclamación** en contra del **Asegurado** durante la **Vigencia** de la póliza y ésta es reportada por escrito a la **Aseguradora** durante los doce (12) meses subsecuentes al vencimiento de **Vigencia** de esta póliza, entonces, la **Reclamación** será considerada como reportada durante el periodo de **Vigencia**. Esta provisión aplica exclusivamente cuando una póliza nueva haya sido emitida por la **Aseguradora** al **Asegurado** por un periodo de **Vigencia** que sea inmediatamente subsiguiente al de esta póliza.

### Periodo Adicional para Notificaciones – Opcional

El **Asegurado Principal** tendrá el derecho de comprar un periodo adicional de reclamaciones opcional a causa de cancelación o por falta de renovación de la póliza, sujeto a los siguientes términos y condiciones:

1. Para pólizas en vigor por menos de trescientos sesenta y cinco (365) días, el **Asegurado Principal** tendrá el derecho de comprar un periodo adicional para notificaciones opcional, con pago adicional de prima por no más del 200% de la totalidad de la prima indicada en las Especificaciones.
2. Para pólizas en vigor por más de trescientos sesenta y cinco (365) días, el **Asegurado Principal** tendrá el derecho de comprar un periodo adicional para notificaciones opcional, con pago adicional de prima por no más del 100% de la totalidad de la prima indicada en las Especificaciones.

El periodo adicional para notificaciones opcional deberá ser efectivo por tres (3) periodos consecutivos trescientos sesenta y cinco (365) días comenzando inmediatamente subsiguiente a la fecha de cancelación o no-renovación. El **Asegurado Principal** deberá elegir comprar este periodo adicional para notificaciones opcional por escrito y dentro de

los treinta (30) días siguientes a la cancelación o no-renovación de la póliza. El periodo adicional para notificaciones automático de (60) será considerado como parte de este periodo y no en adición. el periodo adicional para notificaciones opcional aplicará para reclamaciones interpuestas por vez primera en contra del **Asegurado** durante el periodo adicional para notificaciones opcional pero solo por **Condiciones Contaminantes** existentes en o antes de dicha fecha de terminación o no-renovación y que de otra forma hubiesen sido cubiertas por esta póliza. el periodo adicional para notificaciones opcional no aplica cuando: (1) las **Condiciones Contaminantes** fueron descubiertas subsecuentemente a la terminación o vencimiento de **Vigencia** de la póliza; (2) si la póliza es terminada por fraude o por falta de pago de prima; o (3) si el **Asegurado** ha comprado otro seguro para reemplazar el seguro amparado bajo esta póliza. es una condición precedente a la operación de derechos otorgados bajo esta cláusula que el pago de la prima correspondiente se haga a más tardar treinta (30) días siguientes al vencimiento de **Vigencia** en caso de no-renovación, o antes de la cancelación en caso de cancelación.

Para propósitos de esta sección, cotizaciones de términos y condiciones diferentes por parte de la **Aseguradora** no deberán ser considerados como no-renovación.

## II. Límite de Responsabilidad y Retención

Esta póliza pagará la cobertura del 100% por **Pérdida, Gastos de Remediación**, gasto de defensa legal, o cualquier otra cobertura amparada mediante endoso anexo a esta póliza, en exceso de la cantidad de retención aplicable mencionada las Especificaciones y sujeto a los límites de responsabilidad mencionados en las Especificaciones y de los otros términos y condiciones de esta póliza.

La cantidad de retención debe ser cubierta por el **Asegurado** y no estará cubierta a menos que la **Aseguradora** haya expresado su previo consentimiento por escrito al **Asegurado Principal**. Toda **Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal o cualquier otra cobertura amparada por endoso, en relación a o derivada de las mismas **Condiciones Contaminantes** en cualquier ubicación deberá ser considerada como una sola **Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal, u otra cobertura como especificado. Los límites de responsabilidad y cantidad(es) de retención aplicables son aquellos declaradas en las Especificaciones de la póliza.

El límite de responsabilidad total de la **Aseguradora** por toda **Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal o cualquier otra cobertura amparada mediante endoso durante la **Vigencia** de la póliza, el periodo adicional para notificaciones automático u opcional, si aplicase, bajo ninguna circunstancia excederá el límite de responsabilidad mencionado en las Especificaciones.

No acumulación de límites de responsabilidad por reclamaciones múltiples que son reportadas en diferentes **Vigencias**: cualquier **Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal, o cualquier otra cobertura amparada mediante endoso, incurrida y reportada, por escrito, a la **Aseguradora** durante más de un periodo de **Vigencia**, y relacionada o resultante de las mismas **Condiciones Contaminantes**, deberán ser consideradas como una sola **Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal, u otra cobertura como especificado. la **Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal, u otra cobertura amparada mediante endoso, estará sujeta a los mismos límites de responsabilidad y cantidad(es) de retención aplicables al momento del primer reporte de

**Pérdida**, gasto de remediación o gasto de defensa legal, u otra cobertura amparada mediante endoso.

### III. Aviso de Reclamación, Defensa y Cooperación

Como condición precedente a esta cobertura, en el evento de daño corporal, **Daños a Bienes, Condiciones Contaminantes**, o cualquier **Reclamación**, de aviso oral o por escrito conteniendo detalles suficientes para identificar al **Asegurado**, y también la información obtenida razonablemente con respecto al tiempo, lugar y circunstancias, y el nombre y direcciones de los agraviados y de testigos disponibles, deberán ser provistos por o de parte del **Asegurado** a la **Aseguradora** o cualquiera de sus agentes autorizados tan pronto como sea razonable. en el evento de aviso oral, el **Asegurado** acuerda en elaborar un reporte escrito tan pronto como sea razonable.

Como condición precedente a esta cobertura, si se realiza una **Reclamación** en contra del **Asegurado**, el **Asegurado** deberá enviar a la **Aseguradora** toda demanda, aviso, orden, notificación, u cualquier otro proceso recibido por el **Asegurado** o por los representantes del **Asegurado** tan pronto como sea razonable.

Ningún costo, cargo o gasto deberá ser incurrido, ni pagos deberán ser hechos, ni obligaciones asumidas, ni remediación deberá ser comenzada sin el previo consentimiento por parte de la **Aseguradora**, que no deberá ser retenido sin razón. esta provisión no aplica a los costos incurridos por el **Asegurado** en el caso de emergencia, cuando cualquier demora por parte del **Asegurado** pueda causar daño a personas o a bienes, o incrementa significativamente el costo de responder a una **Reclamación**. el **Asegurado** deberá notificar a la **Aseguradora** inmediatamente después. la **Aseguradora** tendrá el derecho de designar consejo legal para la investigación, ajuste y defensa de reclamaciones. la **Aseguradora** deberá consultar con el **Asegurado** en conjunción con la selección de consejo. el **Asegurado** no deberá admitir responsabilidad alguna o llegar a ningún acuerdo a la **Reclamación**, sin el previo consentimiento de la **Aseguradora**. Si la **Aseguradora** recomienda llegar a un acuerdo en la **Reclamación**:

1. Por una cantidad dentro de la cantidad de retención y el **Asegurado** se rehúsa a dicho acuerdo, la **Aseguradora** cesará la obligación de defender al **Asegurado**, y no será responsable de ninguna **Pérdida**, gasto de remediación, gasto de defensa legal o cualquier otra cobertura amparada mediante endoso, en exceso de la retención; o
2. Por una cantidad total en exceso de la cantidad de retención y el **Asegurado** se rehúsa a dicho acuerdo, la **Aseguradora** cesará la obligación de defender al **Asegurado** y la responsabilidad de la **Aseguradora** por **Pérdida**, gasto de remediación, gasto de defensa legal o cualquier otra cobertura amparada mediante endoso, estará limitada a aquella cantidad en que la **Reclamación** pudo haber sido acordada si dicha recomendación hubiese sido aceptada, menos los costos, cargos y gastos a partir del rehúso del acuerdo por parte del **Asegurado** y que excedan la retención y se encuentren dentro del límite de responsabilidad.

La **Aseguradora** tendrá el derecho y la obligación de asumir la investigación, ajuste o defensa de cualquier **Reclamación**. en caso del ejercicio de este derecho, el **Asegurado**, por requisito de la **Aseguradora**, deberá rembolsar oportunamente a la

**Aseguradora** por cualquier elemento de **Pérdida**, gasto de remediación, gasto de defensa legal o cualquier otra cobertura amparada mediante endoso, que se encuentre dentro de la retención del **Asegurado**.

El **Asegurado** deberá cooperar con la **Aseguradora** y, a solicitud de la **Aseguradora**, deberá acceder a investigaciones e interrogatorios por parte de un representante de la **Aseguradora**, bajo juramento si es requerido, y deberá comparecer en audiencias, deposiciones y juicios, y deberá ayudar en llegar a acuerdos, en salvaguardar y proveer evidencia, en obtener la asistencia de testigos y en el manejo de demandas, así como en la investigación y/o defensa, todo sin cargo a la **Aseguradora**. además, el **Asegurado** deberá cooperar con la **Aseguradora** y hacer lo que sea necesario para salvaguardar y hacer efectivo cualquier derecho de indemnización, contribución o repartición que el **Asegurado** pueda tener.

#### IV. Transferencia de Obligaciones de Defensa Legal

Si la **Aseguradora** cree que el límite de responsabilidad que se indica en las Especificaciones se ha agotado o se agotará pronto en la defensa de reclamaciones, o si la **Aseguradora** ha pagado o pagará el total de límite de responsabilidad agregado que se indica como límite máximo de responsabilidad en las Especificaciones, entonces, la **Aseguradora** lo notificará por escrito al **Asegurado Principal** tan pronto como sea posible. la **Aseguradora** avisará que su obligación a defender las reclamaciones que buscan indemnización sujeto a esos límites ha terminado, sujeto al pago de las sumas equivalentes al límite estipulado en las Especificaciones y que no se hará cargo de la defensa de ninguna **Reclamación** de la que reciba notificación después de la fecha en que se ha enviado dicha notificación. la **Aseguradora** tomará acciones inmediatas y apropiadas para transferir el control de cualquier defensa existente al **Asegurado Principal** antes de que se agoten los límites. el **Asegurado Principal** acepta rembolsar a la **Aseguradora** cualquier costo en el que está incurra en conexión con la transferencia de la defensa.

La **Aseguradora** tomará las medidas necesarias para defender la **Reclamación** durante la transferencia de la defensa y evitará cualquier acción legal desfavorable siempre y cuando el **Asegurado Principal** coopere en dicha transferencia de defensa.

El agotamiento de los límites de responsabilidad aplicables para el pago de **Pérdida**, **Gastos de Remediación**, **Gastos de Defensa Legal** o cualquier otra cobertura amparada por endoso no se verá afectado por la falta de cumplimiento por parte de la **Aseguradora** a cualquiera de las disposiciones de esta sección.

#### V. Condiciones Generales

##### Acceso e Inspección

La **Aseguradora** tendrá el derecho mas no la obligación de inspeccionar, tomar muestras y monitorear en base continua y en cualquier momento, la propiedad u operaciones del **Asegurado** y cualquier **Ubicación Asegurada**. ni el derecho de inspeccionar, tomar muestras y monitorear, ni el ejercicio de tal derecho, ni cualquier reporte al respecto, constituirán la aceptación a nombre del **Asegurado** o de terceros, de determinar o garantizar que la propiedad o las operaciones en cuestión son seguras,

salubres o que cumplen con las prácticas de ingeniería aceptables o con cualquiera de las leyes, normas o reglamentos aplicables. El **Asegurado** conviene en proporcionar a la **Aseguradora** toda información desarrollada o descubierta por el **Asegurado** referente a esta póliza, sea considerada o no por el **Asegurado** como pertinente. el acceso para llevar a cabo la inspección y auditoria se coordinará, si existiese, a través del corredor o agente de seguros del **Asegurado Principal**.

### Cancelación

No obstante el término de **Vigencia** la póliza, las partes convienen en que ésta podrá darse por terminada anticipadamente por cualquiera de las partes, en base a:

1. esta póliza podrá ser cancelada por el **Asegurado Principal** dando aviso por escrito a la **Aseguradora** o cualquiera de sus agentes autorizados, especificando el momento a partir del cual la cancelación deberá ser efectiva. la **Aseguradora** tendrá derecho a la prima devengada calculada con la tarifa a corto plazo conforme a la tabla y procedimiento común.
2. esta póliza podrá ser cancelada por la **Aseguradora**, mediante aviso escrito enviado al **Asegurado Principal** a la dirección mostrada en esta póliza, surtiendo efecto la terminación del seguro en la fecha y hora señalada en dicha notificación pero nunca en un periodo menor a treinta (30) días naturales. el envío por correo certificado de lo antes mencionada será prueba suficiente de aviso. la fecha y hora efectiva de cancelación manifestados en el aviso será el fin de la **Vigencia** de esta póliza. la **Aseguradora**, deberá devolver al **Asegurado** la totalidad de la prima pagada y no devengada (calculada a prorrata, correspondiente al tiempo que medie entre la fecha de la terminación y la de expiración de la **Vigencia** de la póliza) al momento de dicha cancelación o tan pronto como sea practicable después de que la cancelación se efectuó, pero dicha devolución o pago no será una condición para la cancelación.

### Declaraciones y Omisiones

Por aceptación de esta póliza, el **Asegurado** acuerda que las declaraciones contenidas dentro de las Especificaciones y de cualquier información y material adicional presentado, son las declaraciones y acuerdos del **Asegurado**, son parte fundamental de la suscripción del seguro, que esta póliza es emitida confiando en la veracidad de dicha información, y que esta póliza contiene todos los acuerdos existentes entre el **Asegurado** y la **Aseguradora** o cualquiera de sus agentes relacionados con este seguro.

### Reclamaciones Contra la Aseguradora

Ninguna acción recaerá en contra de la **Aseguradora**, salvo, como condición precedente a esto, si ésta acción se hace de acuerdo y en pleno cumplimiento con los términos y condiciones de esta póliza, ni hasta que la cantidad que el **Asegurado** esté obligado a pagar haya sido definitivamente establecida por una sentencia final en contra del **Asegurado** después de un procedimiento judicial o por un acuerdo por escrito entre el **Asegurado**, el reclamante y la **Aseguradora**.

Cualquier persona u organización o sus representantes legales que hayan **Asegurado** la sentencia o acuerdo por escrito, tendrá desde ese momento el derecho de recuperación bajo esta póliza y en la medida en que la otorgue el seguro que la misma concede.

Ninguna persona u organización tendrá derecho bajo esta póliza, de unirse a la **Aseguradora** como parte en acción alguna emprendida en contra del **Asegurado** para determinar su responsabilidad, ni podrá la **Aseguradora** ser demandada por el

**Asegurado** o por sus representantes legales. el caso de bancarrota o insolvencia por parte del **Asegurado** no liberará a la **Aseguradora** de las obligaciones adquiridas bajo la presente.

### **Asignación**

Esta póliza no podrá ser asignada, transferida o cedida sin consentimiento previo y por escrito por parte de la **Aseguradora**. la **Aseguradora** no deberá negar o atrasar tal consentimiento sin justificación.

### **Subrogación**

En el evento de cualquier pago o indemnización bajo esta póliza, la **Aseguradora** podrá subrogarse con todos los derechos de recuperación que correspondan al **Asegurado** en contra de cualquier persona u organización, y el **Asegurado** deberá entregar instrumentos y documentos y hacer todo lo que sea necesario para asegurar dichos derechos. el **Asegurado** se abstendrá de hacer cualquier cosa que perjudique dichos derechos.

### **Cambios**

Aviso a cualquier representante, o conocimiento adquirido por cualquier representante o por cualquier otra persona, no efectuarán cambios ni renunciaciones a esta póliza, ni detendrá a la **Aseguradora** de hacer valer cualquier derecho bajo esta póliza; ni se cambiará o renunciará a los términos de esta póliza, excepto a través de endoso emitido para formar parte de esta póliza.

### **Representante Común**

El **Asegurado Principal** mencionado en las Especificaciones, deberá actuar en representación de todo **Asegurado(s)** para el pago o devolución de primas, recibo y aceptación de cualquier endoso emitido para formar parte de esta póliza, dar o recibir aviso de cancelación o no-renovación y ejercitar los derechos provistos en la sección v. periodo adicional para notificaciones, b. periodo adicional para notificaciones opcional.

### **Otros seguros**

Sujeto a la sección vi., límites de responsabilidad y retención, este seguro será en exceso de la cantidad de retención determinada en las Especificaciones y de cualquier otro seguro válido y disponible al **Asegurado**, sin importar si dicho seguro es establecido como primario, prorata, contributivo, en exceso, contingente o cualquier otro, a menos que dicho seguro sea suscrito específicamente en exceso a los límites de responsabilidad provistos por esta póliza.

### **Encabezados**

Las descripciones en los encabezados de esta póliza son solamente por conveniencia y no forman parte de los términos y condiciones de la póliza.

### **Jurisdicción y Sede**

Está convenido que en el evento de fallo por parte de la **Aseguradora** a pagar cualquier cantidad reclamada a ser indemnizada bajo este contrato, la **Aseguradora** y el **Asegurado** se someterán a la jurisdicción de los estados unidos mexicanos y cumplirán con todos los requerimientos necesarios para dar jurisdicción a dicha sede.

### **Ley Aplicable**

Todos los aspectos derivados de esta póliza, incluyendo su validez, interpretación, ejecución y aplicación, se regirán de conformidad con las leyes de los estados unidos mexicanos.

en caso de controversia, el reclamante podrá hacer valer sus derechos, por escrito o por cualquier otro medio, ante la unidad especializada de atención de consultas y reclamaciones de la propia institución de seguros o en la comisión nacional para la protección y defensa de los usuarios de servicios financieros (CONDUSEF), pudiendo a su elección, determinar la competencia por territorio, en razón del domicilio de cualquiera de sus delegaciones, en términos de los artículos 50 bis y 68 de la ley de protección y defensa al usuario de servicios financieros, y 277 de la ley de Instituciones de Seguros y de Fianzas. lo anterior dentro del término de dos años contados a partir de que se suscite el hecho que le dio origen, o en sus caso, a partir de la negativa de la **Aseguradora** a satisfacer las pretensiones del **Asegurado**.

### **Divisibilidad**

Excepto en lo que se refiere a los límites de responsabilidad y cualquier derecho u obligación asignados en esta póliza al **Asegurado**, este seguro aplica como si cada uno de los **Asegurados** adicionales fuera el único y separado de cada uno de los otros **Asegurados** u **Asegurados** adicionales contra los cuales se hacen reclamaciones.

### **Agravación del Riesgo**

El **Asegurado** deberá comunicar a la **Aseguradora** las agravaciones esenciales que sufra el riesgo durante la **Vigencia** del contrato de seguro, dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes al momento en que las conozca. las obligaciones de la **Aseguradora** cesarán de pleno derecho, si el **Asegurado** omitiere el aviso o si él provocara dicha agravación y ésta influyere en la realización del siniestro. en los casos de dolo o mala fe, el **Asegurado** perderá las primas pagadas anticipadamente.

Si el **Asegurado** cumple con comunicar las agravaciones esenciales que sufra el riesgo durante el curso del seguro dentro del plazo arriba indicado, la **Aseguradora** podrá modificar la póliza mediante endoso para adaptar las condiciones del seguro a la realidad del riesgo.

### **Moneda**

Tanto el pago de la prima como la indemnización a que haya lugar por esta póliza, será efectuado en dólares de los estados unidos de américa, y liquidables en los términos de la ley monetaria vigente en los estados unidos mexicanos en la fecha del pago.

### **Pago de Primas**

Salvo pacto en contrario, indicado en las Especificaciones y/o recibo de esta póliza, la prima convenida a cargo del **Asegurado Principal**, vence en el momento de la celebración del contrato y debe ser pagada por él o por su representante legal en el domicilio de la **Aseguradora** contra entrega del recibo oficial firmado por ésta. en caso de prima adicional durante el periodo de **Vigencia** o durante el periodo adicional para notificaciones, si hubiese, el pago de dicha prima adicional vencerá en el momento de suscribirse el endoso que dé lugar a dicha prima adicional.

El **Asegurado Principal** gozará de un periodo de espera de treinta (30) días naturales para liquidar el total de la prima y las primas adicionales, según sea el caso. si el **Asegurado Principal** no ha pagado en su totalidad la prima o primas adicionales, los efectos del contrato o del endoso por el que fuese cobrada la prima adicional, cesarán automáticamente a las 12:00 p.m. del último día del periodo de espera.

### **Lugar y Plazo de Pago**

Todos los pagos que la **Aseguradora** deba hacer al **Asegurado**, serán hechos en la oficina de la **Aseguradora** dentro de los treinta (30) días naturales siguientes a la fecha

---

en la que la **Aseguradora** haya recibido la información y documentos, incluyendo el monto reclamado, que le permitan conocer los fundamentos de la correspondiente **Reclamación**.

#### **Prescripción**

Todas las acciones que se deriven de este contrato de seguro, prescribirán en dos años, contados en los términos del artículo 81 de la ley sobre el contrato de seguro, desde la fecha del acontecimiento que les dio origen, salvo los casos de excepción consignados en el artículo 82 de esa misma ley. Está convenido que el vocablo “acontecimientos”, según lo utiliza dicha ley, se entiende como **Reclamación** en términos de esta póliza.

Además de las causas ordinarias de interrupción de la prescripción, ésta se interrumpirá por el nombramiento de peritos, y por cualquier disposición al respecto prevista en la ley de protección y defensa al usuario de servicios financieros.

#### **Diferencias (Art. 25 de la Ley Sobre el Contrato de Seguro)**

Si el contenido de la póliza o sus modificaciones no concordaren con la oferta, el **Asegurado** podrá pedir la rectificación correspondiente dentro de los treinta (30) días que sigan al día en que reciba la póliza. Transcurrido este plazo se considerarán aceptadas las estipulaciones de la póliza o sus modificaciones.

---

Firma de persona física, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.

XL Seguros México, S.A. de C.V.



## Endoso

### Datos Generales del Asegurado

**Asegurado:** Vopak México S.A de C.V.  
**Domicilio:** Escollera Norte S/N,  
Fraccionamiento Industrial San Juan de Ulua,  
Veracruz, Veracruz,  
C.P. 91700, México.  
**R.F.C.:** VME-881019-MC8  
**Giro.:** Almacenaje de líquidos a granel.

**Tipo de póliza:** Responsabilidad Ambiental  
**Póliza Número:** MX00002868LI18A  
**Endoso Número:** 004-B  
**Operación:** Endoso  
**Fecha de emisión:** 26 de enero de 2021

**Vigencia**  
**Desde las 12:00:00 horas del:** 01 de Julio de 2020  
**Hasta las 11:59:59 horas del:** 01 de Julio de 2021  
**Forma de Pago:** Contado  
**Moneda:** Pesos Mexicanos (MXN)  
**Agente:** Marsh Brockman y Schuh Agente de Seguros y de Fianzas, S.A. de C.V. (MARS0419)

Coberturas Contratadas	Límite Máximo de Responsabilidad	
Según Especificación Adjunta	MXN 92,041,600	MXN

Condiciones especiales de la póliza	Importes	
	<b>Prima neta:</b>	MXN
	<b>Descuento:</b>	MXN
	<b>Recargos pago fraccionado:</b>	MXN
	<b>Gastos de expedición:</b>	MXN
	<b>Impuesto:</b>	MXN
	<b>Prima Total:</b>	MXN

Prima de la póliza, información patrimonial de la persona moral, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción III de la LFTAIP y 116, cuarto párrafo de la LGTAIP.

**Observaciones:** Según especificación adjunta

Firma de persona física, información protegida de conformidad con los artículos 113, fracción I de la LFTAIP y 116, primer párrafo de la LGTAIP.



## Endoso

---

**Póliza Número:** MX00002868LI18A  
**Endoso Número:** 004-B  
**Desde las 12:00:00 horas del:** 01 de Julio de 2020  
**Hasta las 11:59:59 horas del:** 01 de Julio de 2021

---

Por virtud del presente endoso las partes acuerdan incluir las siguientes condiciones especiales a la póliza:

La presente póliza de responsabilidad ambiental MX00002868LI18A cubre los costos y gastos a que se refiere el artículo 17, fracción I, incisos a) a f) de las Disposiciones Administrativas de carácter general que establecen los lineamientos para el requerimiento mínimo de los seguros que deberán contratar los regulados que realicen las actividades de transporte, almacenamiento, distribución, compresión, descompresión, licuefacción, regasificación o expendio al público de hidrocarburos o petrolíferos, consistentes en:

- a) Atención e emergencias;
- b) Contención de contaminantes;
- c) Mitigación de impactos y daños ambientales;
- d) Restauración o compensación ambiental;
- e) Caracterización de sitios contaminados, y
- f) Remediación de sitios contaminados.

Los demás términos y condiciones permanecen sin modificación.

Firma de persona física,  
información protegida de  
conformidad con los artículos  
113, fracción I de la LFTAIP y  
116, primer párrafo de la  
LGTAIP.